

Always here to help you / 始终如一地为您提供帮助

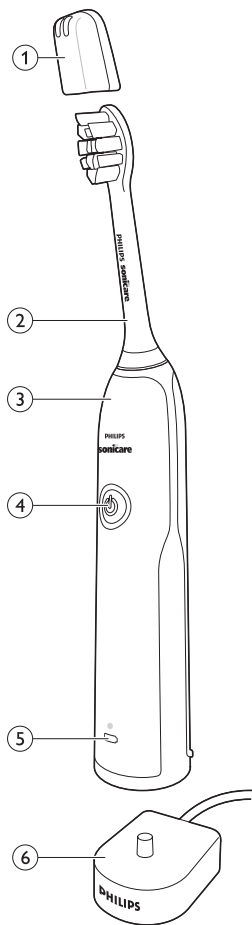
Register your product and get support at / 请登录以下网址并得到相应的帮助
www.philips.com/welcome



Elite+

PHILIPS
sonicare





ENGLISH 6

繁體中文 19

简体中文 29

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Sonicare.
- The Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle
- 4 Power on/off button
- 5 Battery level indicator
- 6 Charger

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles face the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops.

Note: Philips Sonicare toothbrush brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head (Fig. 3).

Charging the appliance

- 1 Plug the charger into an electrical outlet.
 - 2 Place the handle on the charger (Fig. 4).
- ▶ The light of the battery level indicator flashes and the appliance beeps twice. This indicates that the toothbrush is charging.

Note: It can take up to 24 hours to fully charge the battery, but you can use the Philips Sonicare toothbrush before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1** Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2** Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline (Fig. 5).

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3** Press the power on/off button to turn on the Philips Sonicare toothbrush.
- 4** Gently keep the bristles placed on the teeth and in the gumline. Brush your teeth with small back and forth motion so the bristles reach between the teeth. Continue this motion throughout your brushing cycle.

Note: The bristles should slightly flare. Do not scrub.

- 5** To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 6).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 6** Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 4 (inside lower teeth) (Fig. 7).
- 7** After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer (Fig. 8).

The Philips Sonicare toothbrush is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers)

Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and intact. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.

Note: When the Philips Sonicare toothbrush is used in clinical studies, the handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

Battery status (when handle is not on charger)

This Philips Sonicare toothbrush is designed to provide at least 20 brushing sessions, each session lasting 2 minutes.

The battery level indicator shows the battery status when you complete the 2-minute brushing session, or when you pause the Philips Sonicare toothbrush for 30 seconds while brushing by pressing the power on/off button.

Brushing sessions	Battery status color	Light	Beeps
20-6	Green	Solid	-
5-2	Orange	Flashing	3 beeps
1	Orange	Flashing	2 sets of 5 beeps

Note: When the battery is completely empty, the Philips Sonicare toothbrush turns off. Place the Philips Sonicare toothbrush on the charger to charge it.

Note: To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Philips Sonicare toothbrush on the charger when not in use.

Features

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the 2-minute brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Note: Pressing the power on/off button while the toothbrush is on causes the toothbrush to pause. After a pause of 30 seconds, the Smartimer resets.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases power over the first 14 brushings to help you get used to brushing with the Philips Sonicare toothbrush. This Philips Sonicare toothbrush comes with the Easy-start feature activated.

Activating or deactivating the Easy-start feature:

Place the handle in the plugged-in charger.

- To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

- To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Easy-start feature has been activated.

***Note:** Each of the first 14 brushings must last at least 1 minute to move through the Easy-start ramp-up cycle properly.*

***Note:** Use of the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces the effectiveness of the Philips Sonicare toothbrush in removing plaque.*

Quadpacer

- The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly. This Philips Sonicare toothbrush comes with the Quadpacer feature activated (Fig. 7).

Charger confirmation

The handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare toothbrush comes with the charger confirmation feature activated.

Cleaning

You should clean your Philips Sonicare toothbrush regularly to remove toothpaste and other residue. Failure to clean your Philips Sonicare toothbrush may result in an unhygienic product and damage to it may occur.

Do not clean brush heads, the handle or the charger in the dishwasher.

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 9).

Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 10).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week. Rinse the travel cap as often as needed.

Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth.

Storage

If you are not going to use the product for a long time, unplug it, clean it (see chapter 'Cleaning') and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results.

Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

Recycling

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Please note that this process is not reversible.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a small flat-head (standard) screwdriver. Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.

- 1** To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare toothbrush and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare toothbrush.
- 2** Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 11).
- 3** Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 12).

You may have to repeat this process several times to break the internal snap connections.

- 4** Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is released (Fig. 13).
- 5** Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are released. (Fig. 14)
- 6** Remove the inner assembly from the housing by fully inserting a small flat-head screwdriver into the slot opposite the circuit board and pry until it comes apart (Fig. 15).
- 7** Grab the battery and pull it out of the internal assembly (Fig. 16).

Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.

- 8** Cut the battery wires from the circuit board close to the battery (Fig. 17).
- 9** Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Question	Solution
Why doesn't the Philips Sonicare toothbrush work?	Make sure that your Philips Sonicare toothbrush is on. Press the power on/off button if your Philips Sonicare toothbrush is off.
	You may need to recharge the Philips Sonicare toothbrush for at least 24 hours. Make sure that your Philips Sonicare charger is plugged into a live wall socket and not into a wall socket controlled by a light switch. Your bathroom may have a socket protected with a circuit breaker. If this circuit breaker is tripped, it needs to be reset.
	You may need to reattach or replace the brush head. Remove the brush head and check if the metal shaft on the handle is loose or has come completely out of the handle. If either has occurred, please contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support. See chapter 'Guarantee and support'.
Why do I feel a tickling sensation when I use the Philips Sonicare toothbrush?	You may experience a slight tickling/tingling sensation when you use the Philips Sonicare toothbrush for the first time. As you become accustomed to brushing with a Philips Sonicare toothbrush, this sensation diminishes.
The brush head chatters against my teeth. What can I do about this?	To avoid this, keep the brush head properly oriented, with the bristles placed on the gumline at a slight angle (45 degrees).

Question	Solution
Why does the Philips Sonicare toothbrush seem less powerful?	You may need to charge the Philips Sonicare toothbrush. The Easy-start feature may be on. Deactivate the Easy-start feature. See chapter 'Features'. You may need to reattach or replace your brush head. Remove the brush head and check if the metal shaft on the handle is loose or has come completely out of the handle. If either has occurred, please contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support. See chapter 'Guarantee and support'.
Why doesn't the Philips Sonicare toothbrush operate for more than a few brushing sessions?	Make sure you charge the handle for 24 hours. A fully charged handle should deliver at least 20 brushing sessions. Contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support if you have charged the handle for at least 24 hours and your Philips Sonicare toothbrush still delivers less than 20 brushing sessions. See chapter 'Guarantee and support'.
The Philips Sonicare toothbrush is very noisy when is on. Is this normal?	Make sure the cap is not on the brush head. If it is, turn off your Philips Sonicare toothbrush, remove the cap, and turn the Philips Sonicare toothbrush on again. The noise reduction should be noticeable.

Question	Solution
	Replace the current brush head with a new one. Contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support if you do not notice any noise reduction after removing the cap and replacing the brush head. See chapter 'Guarantee and support'. Some toothbrushes are a bit louder than other toothbrushes. Your Philips Sonicare toothbrush might simply be loud but still function correctly. If your Philips Sonicare toothbrush functions normally and has no other problems, you can continue using it. Contact Philips Sonicare support at www.philips.com/support if you have questions about your Philips Sonicare toothbrush.
The Philips Sonicare toothbrush has mold growing on the handle. What can I do about this?	Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste. Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth. See chapter 'Cleaning'.

Question	Solution
The print comes off the brush head. Is the brush head safe to use?	All Philips Sonicare products, including the brush heads with print, are tested to internationally recognised safety standards to make sure that all parts that come into contact with the consumer do not present a risk to human health when used under normal conditions. If your brush head is over 3 months old, Philips Sonicare recommends you to replace it with a new brush head. After 3 months of normal use, the bristles exhibit fatigue and the brush heads are less effective at removing plaque. You can purchase new Sonicare replacement brush heads at the Sonicare online store www.shop.philips.com/service or at your Philips dealer.
Do I need a special charger if I travel with my Philips Sonicare toothbrush?	The Philips Sonicare charger can be used with common worldwide voltages between 100-240V AC, at either 50 or 60Hz. A simple plug adapter is all that is required.
The charger gets hot, or produces smoke or sparks. What can I do about this?	Unplug the charger immediately and discontinue use. Replace the charger. See chapter 'Guarantee and support'.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請勿讓充電器沾到水。請勿放置或存放於盛水的澡盆、洗臉盆、洗手槽等區域的上方或附近。請勿將充電器浸入水中或其他液體中。完成清潔程序後，請先確定充電器已完全乾燥，再連接到主電源。

警示

- 本電線無法更換。如果電線損壞，請棄置充電器。
- 請務必以原型號的充電器更換，以免發生危險。
- 充電器不可在室外或高熱表面附近使用。
- 本產品 (含刷頭、牙刷握柄或充電器) 若有任何破損跡象，請立即停止使用。本產品未包含可維修的零件。萬一損壞，請與您所在國家/地區的客戶服務中心聯繫 (請參閱「保固與支援」單元)。
- 本產品不適合供下列人士 (包括孩童) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。

警告

- 請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機中清洗。
- 如果您的口腔或牙齦在過去 2 個月內曾動過手術，請在使用本牙刷前諮詢您的牙醫。
- 如果您在使用本牙刷後有出血狀況，或者出血狀況持續超過 1 星期，請諮詢您的牙醫。若使用 Sonicare 電動牙刷之後感到任何不適或疼痛，也請諮詢您的牙醫。
- Sonicare 牙刷符合電磁裝置之安全標準。若您身上裝有心律調整器或曾植入其他裝置，請於使用前詢問您的醫師或植入裝置的製造商。
- 若您有醫療方面的顧慮，使用 Sonicare 之前請先諮詢您的醫師。

20 繁體中文

- 本產品只適用於清潔牙齒、牙齦與舌頭，請勿用作其他用途。用後若感到任何不適或疼痛，請停止使用並尋求醫生協助。
- Sonicare 牙刷為個人保健用品，不宜在牙醫診所或醫療機構供多名病患使用。
- 刷頭的刷毛若傾倒彎曲，請停止使用。請每 3 個月更換一次刷頭，其間出現老化現象時則提早更換。請勿使用非製造商推薦的刷頭。
- 如果牙膏內含過氧化氫、小蘇打或重碳酸鹽（常見於美白用牙膏），請在刷牙完畢後以肥皂及清水徹底清洗牙刷刷頭。如此可預防塑膠部分龜裂。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

一般說明 (圖 1)

- 1 旅行用衛生保護蓋
- 2 刷頭
- 3 握柄
- 4 電源開關按鈕
- 5 電池電量指示燈
- 6 充電器

注意：包裝內容視購買型號而定。

使用前準備

安裝刷頭

- 1 將刷頭對齊，使刷毛朝向握柄正面。(圖 2)
- 2 將刷頭用力下壓到金屬軸上，至到底為止。

注意：飛利浦 Sonicare 牙刷刷頭印有圖示，方便您辨識自己的刷頭。(圖 3)

為產品充電

- 1 將充電器的插頭插入電源插座。
- 2 將握柄放到充電器上。(圖 4)
電池電量指示燈會閃爍，且產品發出兩聲嗶聲。這表示牙刷正在充電。

注意：產品充飽電需要長達 24 小時的時間，但是在充飽電之前即可使用飛利浦 Sonicare 牙刷。

使用本產品

刷牙方法

- 1 沾濕刷毛，擠上少量牙膏。
- 2 將牙刷刷毛略呈傾斜 (45 度) 放置於牙齒表面，用力下壓使刷毛接觸牙齦線或牙齦線稍下方。(圖 5)

注意：隨時讓牙刷中央與牙齒保持接觸。

- 3 按下電源開關按鈕，開啟飛利浦 Sonicare 牙刷。
- 4 輕輕讓刷毛置於牙齒表面及牙齦上。以小動作在牙齒表面來回刷動，讓刷毛能深入牙齒間細縫。在刷牙週期當中，請全程持續此動作。

注意：刷毛應稍微展開。請勿用力刷洗。

- 5 如要清潔門齒內側表面，請直握牙刷握柄，使其呈半傾斜，在每顆牙齒上進行數次垂直重疊的刷拂。(圖 6)

注意：為確保牙刷能均衡地清潔牙齒，請利用 Quadpacer 功能將牙齒劃分為 4 個區域 (請參閱「功能」單元)。

- 6 首先從第 1 區 (上排牙齒外側) 開始，先刷 30 秒後，再移到第 2 區 (上排牙齒內側)。接著刷第 3 區 (下排牙齒外側)；刷 30 秒後再移到第 4 區 (下排牙齒內側)。(圖 7)
- 7 完成刷牙週期後，可多花些時間刷洗牙齒咬合面及齒垢堆積處。您也可隨個人喜好，在牙刷電源啟動或關閉時刷洗舌頭。(圖 8)

22 繁體中文

飛利浦 Sonicare 牙刷能在以下狀態安全使用：

- 牙齒矯正器 (如果您有裝矯正器，刷頭會較快磨損)。
- 牙齒復型 (填補、牙套、牙面鑲嵌)

注意：請確認牙齒矯正器或牙齒復型附著牢固且完好無損，否則可能會在與刷頭接觸時，導致牙齒矯正器或牙齒復型損壞。

注意：若在臨床研究中使用飛利浦 Sonicare 牙刷，握柄必須充飽電，Easy-start 功能則應關閉。

電池狀態 (若握柄不在充電器上)

此款飛利浦 Sonicare 牙刷至少可支援 20 次刷牙使用，每次持續 2 分鐘。

完成 2 分鐘刷牙階段時，或於刷牙期間按下開關按鈕以將飛利浦 Sonicare 牙刷暫停 30 秒時，電池電量指示燈便會顯示電池狀態。

刷牙次數	電池狀態顏色	指示燈	嗶聲
20-6	綠色	持續亮起	-
5-2	橘色	閃爍	3 次嗶聲
1	橘色	閃爍	2 組 5 次嗶聲

注意：電池電力完全耗盡時，飛利浦 Sonicare 牙刷即會關閉。此時請將飛利浦 Sonicare 牙刷放到充電器上進行充電。

注意：若要讓電池隨時保持完全充電狀態，可在不用的時候，將飛利浦 Sonicare 牙刷放在充電器上。

功能

智慧型計時器

智慧型計時器能在 2 分鐘刷牙週期結束時自動關閉牙刷的電源，表示您的刷牙週期已經完成。

牙科專家建議，每日應刷牙兩次，每次 2 分鐘以上。

注意：在牙刷運作時按下電源開關按鈕會暫停牙刷運作。智慧型計時器將於暫停 30 秒後重設。

Easy-start 循序漸進功能

Easy-start 功能在前 14 次的使用中會緩慢增加力道，讓您能逐漸適應飛利浦 Sonicare 牙刷。

此款飛利浦 Sonicare 牙刷預設啟用 Easy-start 功能。

啟動或關閉 Easy-start 功能：

將握柄放進插入式充電器。

- 若要關閉 Easy-start：

按住電源開關按鈕 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲且電池電量指示燈亮起黃燈，即表示 Easy-start 功能已經關閉。

- 若要啟用 Easy-start：

按住電源開關按鈕 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲且電池電量指示燈亮起綠燈，即表示 Easy-start 功能已經啟動。

注意：為正確完成 Easy-start 循序漸進的週期，前 14 次刷牙皆須維持至少 1 分鐘。

注意：我們不建議在最初循序漸進週期以外的時間使用 Easy-start 功能，這樣會降低飛利浦 Sonicare 清除牙菌斑的效果。

Quadpacer 四分象限計時器

- Quadpacer 是區間計時器，它會發出短嗶聲並暫停，以提醒您平均且充分地刷洗您口腔中的 4 個區域。此款飛利浦 Sonicare 牙刷預設啟用 Quadpacer 功能。(圖 7)

充電器確認

握柄放置在充電座上時，會發出嗶聲並短暫震動。飛利浦 Sonicare 牙刷預設啟用充電器確認功能。

清潔

您應該定期清潔飛利浦 Sonicare 牙刷，以清除牙膏和其他殘留物。若未善加清潔飛利浦 Sonicare 牙刷，可能會導致產品不衛生或損壞等問題。

請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機中清洗。

牙刷握柄

- 1 取下刷頭，用溫水沖洗金屬軸部分。請確認清除所有殘留牙膏。(圖 9)

請勿使用尖銳物品按壓金屬軸的橡膠套，這可能會造成牙刷毀壞。

- 2 用濕布擦拭整個握柄的表面。

刷頭

- 1 請於每次使用完畢後，沖洗刷頭與刷毛。(圖 10)
- 2 每週至少這樣做一次：將刷頭從握柄取下，再用溫水沖洗刷頭連接部位。請視需要經常沖洗保護蓋。

充電器

- 1 進行清潔前，請先拔離充電器電源。
- 2 用濕布擦拭整個充電器的表面。

收納

如果您將長時間不使用本產品，請拔除插頭並進行清潔 (請參閱「清潔」單元)，然後存放在無陽光直射的乾燥陰涼處所。

更換

刷頭

至少每隔 3 個月更換一次飛利浦 Sonicare 刷頭，以獲得最佳的清潔效果。

僅限使用飛利浦 Sonicare 的替換刷頭。

回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

取出充電式電池

棄置本產品前，請先取出充電式電池。當您要取出電池時，請確認其電力已完全耗盡。

請注意，本程序是不可回復的。

若要取出充電式電池，您需要毛巾或布、槌子及小號一字（標準）螺絲起子。在進行下列步驟之前，請採取基本安全防護措施。務必保護眼睛、雙手、手指以及工作平台的表面。

1 若要將充電式電池的電力完全耗盡，請將握柄從充電器取下，開啟飛利浦 Sonicare 牙刷電源，讓它運轉至停下為止。重複此步驟，直至您無法再開啟飛利浦 Sonicare 牙刷電源。

2 取下並丟棄刷頭。用毛巾或布包住整個握柄。（圖 11）

3 以單手握住握柄頂部，敲擊底端上方 0.5 吋處的握柄外殼位置。使用槌子用力敲擊全部 4 側以取下尾端蓋。（圖 12）

您可能需要多重複此程序幾次，才能敲斷內部的卡榫。

4 取下牙刷握柄的尾端蓋。如果無法輕易從外殼拔下尾端蓋，請重複步驟 3 直到尾端蓋完全鬆脫為止。（圖 13）

5 將握柄上下顛倒握住，將軸體放在堅硬平面上往下壓。如果無法輕易從外殼內取出內部零件，請重複步驟 3 直到內部零件完全鬆脫為止。（圖 14）

6 若要從外殼取出內部組件，請將小號的一字螺絲起子完全插入電路板另一側的孔槽，然後不斷撬動，直到組件鬆脫為止。（圖 15）

7 抓住電池，將它從內部組件中拉出來。（圖 16）

電池突片的邊緣很銳利，請小心不要弄傷手指。

8 從靠近電池的電路板處剪斷電池電線。（圖 17）

9 用膠帶包住電池接點，以免因殘餘電力造成觸電。現在可以回收充電式電池，並妥善丟棄產品的其他部分。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

疑難排解

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support，上面列有常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。

問題	解決方法
為什麼飛利浦 Sonicare 牙刷不能運作？	請確認您的飛利浦 Sonicare 牙刷已開啟。如果飛利浦 Sonicare 牙刷為關閉狀態，請按下電源開關按鈕。 您可能需要為飛利浦 Sonicare 牙刷充電至少 24 小時。 請確認飛利浦 Sonicare 充電器插入通電的電源插座，而不是插入由指示燈開關控制的電源插座。浴室的插座可能受到斷路器的保護。如果此斷路器跳脫，則需要重新設定。 您可能需要重新安裝或更換刷頭。取下刷頭檢查握柄上的金屬軸是否鬆脫或完全脫離機身。如果發生其中任一情況，請造訪 www.philips.com/support 聯絡飛利浦 Sonicare 支援。參閱「保固與支援」單元。
為什麼我使用飛利浦 Sonicare 牙刷時覺得癢癢的？	第一次使用飛利浦 Sonicare 牙刷時可能會有些許搔癢/刺痛感。等到習慣用飛利浦 Sonicare 牙刷刷牙後，這些感覺就會消失。
刷頭碰到我的牙齒。我該如何改善？	若要避免此現象，請將刷毛略呈傾斜 (45 度角) 放在牙齦線上，讓刷頭保持朝著適當的方向。

問題	解決方法
為什麼飛利浦 Sonicare 牙刷的力道似乎降低？	您可能需要為飛利浦 Sonicare 牙刷充電。 Easy-start 功能可能已啟用。請關閉 Easy-start 功能，亦可參閱「功能」單元。 您可能需要重新安裝或更換刷頭。取下刷頭檢查握柄上的金屬軸是否鬆脫或完全脫離機身。如果發生其中任一情況，請造訪 www.philips.com/support 聯絡飛利浦 Sonicare 支援。參閱「保固與支援」單元。
為什麼飛利浦 Sonicare 牙刷只能支援幾次刷牙使用？	握柄務需充電滿 24 小時。握柄充飽電後應能支援至少 20 次刷牙使用。 如果握柄已至少充電 24 小時但飛利浦 Sonicare 牙刷仍無法支援 20 次刷牙使用，請造訪 www.philips.com/support，聯絡飛利浦 Sonicare 支援。參閱「保固與支援」單元。
啟動飛利浦 Sonicare 牙刷時發出嘈雜聲響，這是正常現象嗎？	請確定已先取下刷頭的保護蓋。如果仍蓋在刷頭上，請關閉飛利浦 Sonicare 牙刷，取下保護蓋，然後再次啟動飛利浦 Sonicare 牙刷，噪音應可降低。 更換新刷頭。 如果移除保護蓋並更換刷頭後仍未成功降低噪音，請造訪 www.philips.com/support，聯絡飛利浦 Sonicare 支援。參閱「保固與支援」單元。

問題

解決方法

某些牙刷的噪音可能較大。您的飛利浦 Sonicare 牙刷可能運作時噪音較大但功能正常，如果您的飛利浦 Sonicare 牙刷使用起來一切正常且無其他問題，便可繼續使用本產品。如果您對飛利浦 Sonicare 牙刷有任何問題，請造訪 www.philips.com/support 聯絡飛利浦 Sonicare 支援。

飛利浦 Sonicare 牙刷的握柄有霉菌孳生，該怎麼辦？

請取下刷頭用溫水沖洗金屬軸區域。務請清除任何殘餘牙膏，用濕布擦拭整個握柄的表面。參閱「清潔」單元。

刷頭上的印記已經脫落，仍可安全使用刷頭嗎？

包括帶印記的刷頭等所有飛利浦 Sonicare 產品皆經測試符合國際安全標準，以確保於正常使用情況下，全部會接觸到消費者皮膚的零件，均不會危害人類健康。如果刷頭已使用超過 3 個月，飛利浦 Sonicare 建議您更換新的刷頭。正常使用 3 個月後，刷毛會疲乏，以致刷頭無法再有效清除牙菌斑。您可向 Sonicare 線上商店 www.shop.philips.com/service 購買新的 Sonicare 替換刷頭，或洽詢飛利浦經銷商。

如果帶著飛利浦 Sonicare 牙刷出門旅行，是否需要準備特殊充電器？

飛利浦 Sonicare 充電器可以搭配全世界 100V 到 240V AC 之間的一般電壓使用，頻率為 50 或 60 Hz。只要有萬用轉接頭便可因應任何狀況。

充電器若過熱或冒出煙或火花，我該如何處理？

請立即拔下充電器插頭並停止使用。更換充電器。參閱「保固與支援」單元。

简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 充电器应远离水。请勿将其放置或存放在任何有水的容器（例如浴盆、脸盆、水池等）的上方或附近。请勿将充电器浸入水或任何其他液体中。清洁后，确保充电器已完全干燥，再将其连接至电源。

警告

- 电源线无法更换。如果电源线损坏，请丢弃充电器。
- 应始终使用原装型号的充电器进行更换，以免发生危险。
- 切勿在户外或高温表面附近使用充电器。
- 如果产品有任何损坏（牙刷头、牙刷手柄或充电器），请停止使用。本产品包含不可维修的部件。如果产品损坏，请联系您所在国家/地区的客户服务中心（见“保修和支持”一章）。

- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本器具。

警告

- 请勿在洗碗机中清洗牙刷头、牙刷柄或充电器。
- 如果您在前 2 个月中曾做过口腔或牙龈手术，请在使用本产品前先咨询您的牙医。
- 如果使用本牙刷后牙龈大量出血或在使用 1 周后仍会出血，请咨询您的牙医。如果使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷时感觉不适或疼痛，也请咨询您的牙医。
- 飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷符合电磁装置的安全标准。有关任何涉及心脏起搏器或其他植入装置的问题，请在使用之前咨询医生或植入装置的制造商。
- 如果您有医学问题，请在使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷前咨询医生。
- 本产品仅设计用于清洁牙齿、牙龈和舌头。请勿用作任何其他用途。如果感觉任何不适或疼痛，请停止使用本产品并与医生联系。
- 飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷为私人用品，不可供牙医诊所或机构对多位患者使用。

- 请停止使用变形或刷毛弯曲的牙刷头。请每 3 个月更换一次牙刷头，如果出现磨损迹象，应提前更换。切勿使用非制造商推荐的其它牙刷头。
- 如果您所用的牙膏中含有过氧化物、碳酸氢钠或其他重碳酸盐（增白牙膏中的常见成份），则请务必在每次使用后用肥皂和水彻底清洗刷头。这可以预防可能出现的塑料破裂。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

基本说明 (图 1)

- 1 旅行用卫生保护盖
- 2 牙刷头
- 3 手柄
- 4 开/关按钮
- 5 电池电量指示灯
- 6 充电器

注意： 包装盒内物品可能会因所购买型号而异。

使用准备

安装刷头

- 1 对齐牙刷头，使刷毛面向手柄的正面。(图 2)
- 2 用力将牙刷头向下按到金属轴上，直到按不动为止。

注意： 飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷刷头印有图标，便于识别不同使用者的牙刷头。(图 3)

32 简体中文

为产品充电

- 1 将充电器插入插座。
 - 2 将牙刷手柄放在充电器上。(图 4)
- ▶ 电池电量指示灯将闪烁，产品会发出两声蜂鸣音。这表示牙刷正在充电。

注意： 电池充满电需要 24 小时，但飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷在未充满电时亦可使用。

使用本产品

刷牙说明

- 1 浸湿刷毛并挤上少量牙膏。
- 2 将牙刷的刷毛以 45 度角对准牙龈线，让刷毛稳定地接触牙龈或牙龈略下方。(图 5)

注意： 始终保持牙刷头中间与牙齿接触

- 3 按开/关按钮打开飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷。
- 4 将刷毛轻轻放置于牙齿和牙龈上，来回小幅度刷牙，这样可以
让刷毛能够刷到牙缝。在整个刷牙过程中连续这样移动即可。

注意： 刷毛应略微外倾，不要过度用力

- 5 在清洁门牙内侧时，请将刷柄呈半直立状倾斜，在每颗牙齿上
反复垂直移动。(图 6)

注意： 为确保牙刷能均匀清洁整个口腔，可使用 Quadpacer
30秒时段定时器功能将口腔分为 4 个区域（参见“功能”章节）。

- 6 从第 1 个刷牙区域（上牙外侧）开始，刷 30 秒钟，然后移到
第 2 个刷牙区域（上牙内侧）。继续刷第 3 个刷牙区域（下牙
外侧），刷 30 秒钟，然后移到第 4 个刷牙区域（下牙内侧）。
(图 7)

- 7 在完成刷牙周期之后，还可以多花一些时间刷洗牙齿的咬合面
以及污垢容易出现的区域。还可以使用该牙刷清洁舌头，这时
可以根据自己的喜好打开或关闭牙刷电源。(图 8)

飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷可安全用于：

- 牙齿矫正器（在牙齿矫正器上使用时，刷头磨损较快）
- 修复牙体（补牙、齿冠、烤瓷牙）

注意：确保牙齿矫正器或修复牙体正确固着并且完好无损。否则，当其与刷头接触时可能会损坏。

注意：飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷用于临床研究时，应将刷柄充满电并取消 Easy-start 刷牙动力增强功能。

电池状态（刷柄未置于充电器上时）

该飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷旨在提供至少 20 次刷牙环节，每环节持续 2 分钟。

完成 2 分钟刷牙环节，或者刷牙过程中按电源开/关按钮将飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷暂停 30 秒时，电池电量指示灯会显示电池状态。

刷牙环节	电池状态颜色	指示灯	蜂鸣音
20-6	绿色	持续亮起	-
5-2	橙色	闪烁	发出三声蜂鸣音
1	橙色	闪烁	发出 2 组蜂鸣音， 每组 5 声

注意：当电池电量完全耗尽时，飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷会关闭。将飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷置于充电器上充电。

注意：为确保电池始终电量充沛，可在不使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷时将其置于充电器上。

功能

Smartimer 两分钟智能计时器

Smartimer 两分钟智能计时器会在 2 分钟刷牙时间结束时自动关闭牙刷，表示刷牙时间已结束。

牙科专家建议每天刷牙两次，每次不少于 2 分钟。

注意：在牙刷打开时，按电源开/关按钮将使牙刷暂停。暂停 30 秒后，Smartimer 两分钟智能计时器将重置。

Easy-start 刷牙动力增强装置

Easy-start 刷牙动力增强功能在最初 14 次刷牙时会缓慢增加动力，以帮助您适应使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷刷牙。

该飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷出厂时已启用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

启用或取消 Easy-start 刷牙动力增强功能：

将牙刷柄放到连接电源的充电座中。

- 要取消 Easy-start 刷牙动力增强功能：

按住电源开/关按钮 2 秒钟。您会听到 1 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈黄色亮起，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已取消。

- 要启用 Easy-start 刷牙动力增强功能：

按住电源开/关按钮 2 秒钟。您会听到 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈绿色亮起，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已启用。

注意：最初 14 次刷牙必须每次至少持续 1 分钟，以便正确渡过 Easy-start 动力增强的循序渐进期。

注意：建议在初始动力递增阶段后，不使用 Easy-start 刷牙动力增强功能，以免减弱飞利浦 Sonicare 牙刷去除牙菌斑的效果。

Quadpacer 30 秒时段计时器

- Quadpacer 30 秒时段计时器是一种会发出短暂蜂鸣音并暂停的时段计时器，提醒您均匀彻底地刷及口腔的 4 个区域。该飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷出厂时已启用 Quadpacer 30 秒时段计时器功能。(图 7)

充电器确认

将刷柄置于充电座时会发出蜂鸣音且短促振动。该飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷出厂时已启用充电器确认功能。

清洁

应定期清洁飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷以清除牙膏和其他残留物。否则可能会导致产品不洁净并可能损坏产品。

请勿用洗碗机清洗刷头、刷柄或充电器。

牙刷柄

- 1 卸下刷头并用温水冲洗金属轴。确保清除所有残留牙膏。(图 9)

请勿使用尖锐物品按压金属轴上的橡胶密封圈，否则可能造成损坏。

- 2 使用湿布擦拭手柄的整个表面。

牙刷头

- 1 每次刷牙后冲洗牙刷头和刷毛。(图 10)
- 2 从刷柄上卸下刷头，每周至少用温水冲洗一次刷头连接处。必要时随时冲洗旅行保护盖。

充电器

- 1 清洁产品前，务必先将电源插头拔掉。
- 2 使用湿布擦拭充电器的表面。

存储

如果长时间不使用产品，应拔下插头，清洁产品（请参阅“清洁”一章）并将其存放在远离阳光直射的阴凉干燥处。

更换

牙刷头

每 3 个月更换一次飞利浦 Sonicare 刷头，以获得卓越的清洁效果。仅使用飞利浦 Sonicare 替换刷头。

回收

弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾扔在一起，应将其交给指定的回收中心，这样做有利于环保。

卸下充电电池

只有在丢弃产品时才可取下充电电池。请确保在取下电池时电量已完全耗尽。

注意此过程是不可逆的。

取出充电电池时，需要使用毛巾或布、锤子及小平头（标准）螺丝刀。按照下列步骤执行操作时应遵守基本的安全注意事项。务必保护好您的眼睛、手、手指和工作台面。

- 1** 要耗尽充电电池的电量，可以从充电器上取下刷柄，启动飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷并让其运行至停止。重复该步骤，直至无法再启动飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷。
- 2** 取下并丢弃刷头。用毛巾或布包住整个刷柄。(图 11)
- 3** 用一只手握住刷柄顶部，敲击底部以上 0.5 英寸处的刷柄外壳。用锤子在全部 4 面用力敲打，使端盖弹出。(图 12)
您可能需要重复几次该步骤，才能将内部的扣合式连接分开。
- 4** 从刷柄上取下端盖。如果很难从外壳中取出端盖，请重复步骤 3，直至将其取出。(图 13)
- 5** 将刷柄倒置，然后将轴向下按到坚硬表面上。如果很难从外壳中取出内部组件，请重复步骤 3，直至将其取出。(图 14)
- 6** 从外壳中取出内部组件：将小平头螺丝刀完全插入电路板另一边的槽中，撬动至其分开。(图 15)

7 拿起电池，将其从内部组件中拉出。(图 16)

请注意电池卡舌的锋利边缘，以免伤到手指。

8 剪断电路板上的电池导线（电池附近）。(图 17)

9 用胶带包住电池触点，以防止电池剩余电量导致短路。充电电池可立即回收处理，产品的其他部件则进行适当弃置。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

故障种类和处理方法

本章列出了使用本产品时最常见的一些问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 www.philips.com/support 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题

解决方法

为何飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷不工作？

确保您的飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷已打开。如果飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷已关闭，请按下电源开/关按钮。

可能需要为飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷至少充电 24 小时。

确保飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷充电器已插入通电的电源插座，而不是由照明开关控制的插座。浴室可能装有断路器保护插座。如果该断路器跳闸，需要将其复位。

可能需要重新安装或更换刷头。卸下刷头并检查刷柄上的金属轴是否已松脱或完全脱离刷柄。如果出现任一情况，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support。请参阅“保修和支持”一章。

问题	解决方法
使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷时为何有发痒的感觉？	首次使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷时可能会感觉到轻微的瘙痒/麻刺感。习惯使用飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷刷牙后，这种不适感将减轻。
牙刷头在牙齿上咔哒作响。如何解决这种问题？	要避免这种问题，请保持刷头方向正确，应以小角度将刷毛放在牙龈线上（45 度）。
飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷为何似乎动力不足？	您可能需要为飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷充电。 可能打开了 Easy-start 刷牙动力增强功能。请取消 Easy-start 刷牙动力增强功能。请参阅“功能”一章。 可能需要重新安装或更换刷头。卸下刷头并检查刷柄上的金属轴是否已松脱或完全脱离刷柄。如果出现任一情况，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support 。请参阅“保修和支持”一章。
为何飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷在使用几次之后就不能用了？	确保为手柄充电 24 小时。充满电的手柄应至少可提供 20 次刷牙环节。

问题

解决方法

如果您已至少为手柄充电 24 小时，而飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷提供的刷牙次数仍低于 20 次，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support。请参阅“保修和支持”一章。

飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷在打开后噪音非常大，这正常吗？

确保保护盖没有盖在刷头上。如果是，请关闭您的飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷，取下盖子，然后重新打开飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷。噪音应该会明显降低。

使用新刷头更换旧刷头。

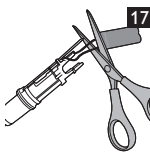
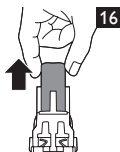
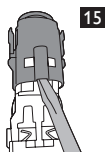
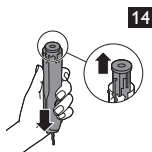
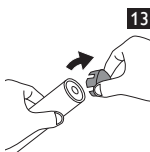
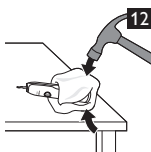
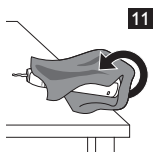
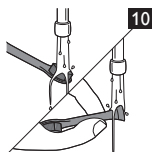
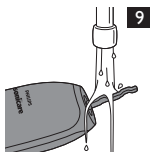
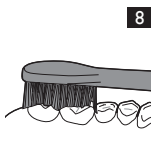
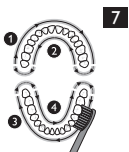
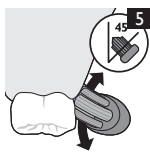
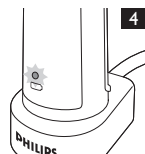
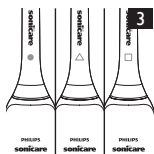
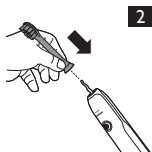
如果您在取下盖子并更换刷头后发现噪音没有降低，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support。请参阅“保修和支持”一章。

某些牙刷的噪音比其他牙刷稍大。飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷可能只是噪音稍大，但仍可正常工作。如果您的飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷可正常工作，并且不存在其他问题，您可以继续使用它。如果您对飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷有任何疑问，请联系飞利浦 Sonicare 支持团队，网址为 www.philips.com/support。

飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷的手柄上长出霉菌。我该怎么办？

卸下牙刷头并用温水冲洗金属轴。确保清除所有残留牙膏。使用湿布擦拭手柄的整个表面。请参阅“清洁”一章。

问题	解决方法
刷头印刷物脱落。该刷头是否可以放心使用？	所有飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷产品（包括带印刷物的刷头）均根据国际认证的安全标准进行测试，可确保在正常使用条件下与消费者接触的所有部件均不会给人体健康带来风险。如果刷头已使用 3 个月以上，飞利浦 Sonicare 建议您用新刷头进行更换。正常使用 3 个月 after，刷毛会出现变形，去除牙菌斑的效果将会变差。您可以通过 Sonicare 网上商城 www.shop.philips.com/service 或从飞利浦经销商处购买新的 Sonicare 声波震动牙刷替换刷头。
携带飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷旅行时需要特殊的充电器吗？	飞利浦 Sonicare 声波震动牙刷充电器可以使用全球常见的电压为 50 或 60Hz 的 100-240V 交流电源。只需一个普通的插头适配器即可。
充电器变热或产生烟或火花。我该怎么办？	立即拔下充电器的电源插头并停止使用。更换充电器。请参阅“保修和支持”一章。







Rating Label Location
标签位置
保留备用

發行日期 11/09/15
发行日期 11/09/15

www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.

Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.

Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV)。保留所有权利。飞利浦及飞利浦盾牌
标志是 KPNV 的商标。喷气式洁牙器、Sonicare 和 Sonicare 徽标是 Philips
Oral Healthcare, Inc. 和/或 KPNV 的商标。



100% recycled paper
100% 循环再造纸

4235.021.0711.1